

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 Juni 1999.

NIEUWE ARBEIDSREGELINGEN

In uitvoering van artikel 12. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 28 april 1999

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

Artikel 1.

Deze **collectieve** arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die **ressorteren** onder het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**.

Artikel 2.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. - Draagwijdte en toepassingsfeer van de overeenkomst.

Artikel 3.

In uitvoering van artikel 7 a) en b) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van 2 juni 1987, gesloten in de **Nationale Arbeidsraad, betreffende de invoering** van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk **besluit** van 18 juni 1987 (Belgisch **Staatsblad** van 26 juni 1987), **beslissen de partijen** dat de onderhandelingen over de inhoud van nieuwe arbeidsregelingen, **gelet** op de **verscheidenheid** van de sector, kunnen gevoerd worden op **ondernemingsvlak**, en dit vanaf 1 **januari** 1993.

Onder nieuwe arbeidsregelingen worden verstaan de regelingen omschreven **overeenkomstig** de wet van 17 **maart** 1987 (Belgisch **Staatsblad** van 12 juni 1987) die **ertoe** strekken de **uitbreiding** of de aanpassing van de

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail du 10 juin 1999.

NOUVEAUX REGIMES DE TRAVAIL

En **exécution** de l'article 12. de l'accord national 1999-2000 du 28 **avril** 1999

CHAPITRE 1er. - Champ d'application.

Article 1er.

La presente convention collective de travail s'applique **aux** employeurs et **aux ouvriers** des **entreprises** qui **ressortissent** a la Sous-commission **paritaire** pour la **carrosserie**.

Article 2.

Pour l'**application** de la presente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" **les** ouvriers et **les ouvrières**

CHAPITRE II. - Portée et champ d'application de la convention.

Article 3.

En execution de l'**article** 7 a) et b) de la convention collective de travail n° 42 du 2 juin 1987, conclue au sein du Conseil National du Travail, relative a l'**introduction** de nouveaux regimes de travail dans les entreprises, rendue obligatoire par l'**arrêté** royal du 18 juin 1987 (Moniteur beige du 26 juin 1987), les parties **décident** que vu l'**hétérogénéité** du secteur, les **négociations portant** sur le contenu de nouveaux **régimes** de travail peuvent **être** menées au **niveau** de l'**entreprise**, et ce a **partir** du 1^{er} Janvier 1993.

Par nouveaux regimes de travail, on entend les regimes precises par la **loi** du 17 mars 1987 (Moniteur beige du 12 juin 1987) **visant à permettre l'extension** ou l'**adaptation** du temps d'**exploitation** de l'entreprise ou a

PSC / SCP 149.2

Nieuwe arbeidsregelingen / Nouveaux regimes de travail

10 juni / juin 1999

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

1999-2000

15-09-2000

55 556 1 40/149 02

bedrijfstijd mogelijk te maken en de werkgelegenheid te bevorderen.

HOOFDSTUK III. - Weerslag op de werkgelegenheid.

Artikel 4.

De **invoering** van de nieuwe arbeidsregeling **moet** een **positieve** weerslag hebben op de werkgelegenheid met name:

- toename van het **aantal** tewerkgestelde **arbeiders** met extra aandacht voor de **aanwerving** van **personen** behorende tot de "**risicogroepen**";
- de **vermindering** van het aantal **dagen** gedeeltelijke werkloosheid of;
- de vermindering van het aantal in **uitzicht** gestelde **ontslagen** in het kader van de procedure voor **collectief ontslag**;
- andere evenwaardige, onderhandelende **alternatieven**.

HOOFDSTUK IV. - Voorafgaande informatie.

Artikel 5.

Wanneer de **werkgever** voornemens is een nieuwe arbeidsregeling in te voeren moet hij minstens 1 maand voorafgaandelijk aan de ondernemingsonderhandeling **schriftelijk** informatie **verstrekken** aan de **vakbondsafvaardiging** en bij **ontstentenis** aan de **werknemers** van zijn onderneming en de **vertegenwoordigers** van de **vakbonds-** en **werkgeversorganisaties** in het **Paritair** Subcomite voor het **koetswerk**, **dit laatste** door een aangetekend **schrijven** aan de **voorzitter** van het Paritair Subcomite voor het koetswerk.

De informatie moet **betrekking** hebben op het **soort arbeidssysteem** en de factoren die de invoering **ervan rechtvaardigen**.

HOOFDSTUK V. - Onderhandeling op ondernemingsniveau.

Artikel 6.

De onderhandeling op **ondernemingsvlak** moet ten

promouvoir l'emploi.

CHAPITRE III. - Repercussion sur l'emploi.

Article 4.

L'**introduction** de nouveaux regimes de travail doit avoir un **effet positif** sur **l'emploi**, a savoir:

- l'**augmentation** du nombre **d'ouvriers occupés**, avec une attention **particulière** pour l'embauche de personnes **appartenant** aux "**groupes a risques**";
- la reduction du nombre de jours de **chômage partiel** ou;
- la diminution du nombre de **licenciements** envisagés dans **le** cadre de la procedure de **licenciement collectif**;
- d'autres alternatives **négociées**, ayant des **effets** equivalents.

CHAPITRE IV. - Information préalable.

Article 5.

Lorsque l'employeur envisage l'**introduction** de nouveaux regimes de travail, **il** doit au moins 1 **mois** avant la negotiation au **niveau** de **l'entreprise** fournir une information **écrite** a la delegation **syndicale** et, a **défaut**, aux **travailleurs** de son **entreprise** ainsi qu'aux **représentants** des organisations **syndicales** et **patronales** au niveau de la **Sous-commission paritaire** pour la **carrosserie** et ce, par **lettre recommandée adressée** au **President** de la **Sous-commission** paritaire pour la carrosserie.

Cette information doit porter sur le type de **système** de travail et **les** facteurs qui **justifient** son introduction.

CHAPITRE V. - Négociations au niveau de l'entreprise.

Article 6.

Les **négociations** au niveau de l'entreprise **doivent** por-

minste betrekking hebben op de hiernavolgende elementen:

- de regeling inzake **organisatie** van de **arbeidstijd**, waaronder met name de arbeidsduur, de **werktijden**, de rustpauzes en de **rusttijden**;
- de **arbeidsvoorwaarden** met bijzondere aandacht voor de **relatie arbeid-gezin**;
- **modaliteiten** inzake de **positieve** weerslag op de **werkgelegenheid**;
- wanneer er een **vakbondsafvaardiging** bestaat, de **vakbondsvertegenwoordiging** rekening houdend met de arbeidsregeling **overeenkomstig artikel 8, 2°** en 6° van de **collectieve** arbeidsovereenkomst nr. 5 van 24 mei 1971, gesloten in de **Nationale Arbeidsraad, betreffende** het statuut van de vakbondsafvaardigingen van het personeel der ondernemingen;
- de modaliteiten betreffende de **periodieke evaluatie** van en controle op de nieuwe regeling;
- de **consequenties** van de nieuwe arbeidsregeling op de sociale zekerheid van de betrokken werknemers;
- de modaliteiten van **individueel** en/of collectieve terugstap naar de vroegere arbeidsregeling;
- de modaliteiten inzake vorming en opleiding van de betrokken **werknemers**.

Artikel 7.

Indien er in de onderneming een vakbondsafvaardiging voor arbeiders bestaat, kan de nieuwe arbeidsregeling **maar** gebeuren door tussen de **werkgever** en **alle representatieve** werknemersorganisaties die in de vakbondsafvaardiging **vertegenwoordigd** zijn, een collectieve arbeidsovereenkomst af te **sluiten** in de zin van de wet van 5 december **1968** betreffende de collectieve arbeidsovereenkomst en de **paritaire Subcomités**.

Artikel 8.

Indien er in de onderneming geen vakbondsafvaardiging voor arbeiders bestaat, kan de nieuwe arbeidsregeling **maar** gebeuren door **terzake** met de **representatieve** werknemersorganisaties van het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**, een collectieve arbeidsovereenkomst af te sluiten in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de Paritaire **Subcomités**.

ter au **moins** sur les elements suivants:

- le regime **d'organisation** du travail, en ce **compris** notamment la **durée** du travail, les horaires de travail, les pauses et les **intervalles** de repos;
- les conditions de travail, avec une attention **particulière** pour la relation travail-vie familiale;
- les modalités en **matière d'effet positif** sur l'emploi;
- **lorsqu'il existe** une delegation **syndicale**, la representation syndicale compte tenu du **régime** de travail **conformément** a **l'article** 8, 2° et 6° de la convention collective de travail n° 5 du 24 mai **1971**, conclue au Conseil National du Travail, **concernant** le **statut des délégations syndicales** du personnel des **entreprises**;
- les **modalités** relatives a **l'évaluation périodique** et au **contrôle** du nouveau regime;
- les **conséquences** du nouveau **régime** de travail pour la **sécurité** sociale des travailleurs **concernés**;
- les **modalités** de retour **individuel et/ou collectif** a **l'ancien régime** de travail;
- les modalités concernant la formation et **l'apprentissage** des travailleurs **concernés**.

Article 7.

Lorsqu'il existe dans **l'entreprise** une **délégation** syndicale pour ouvriers, le nouveau regime de travail ne peut **être** instauré que moyennant la conclusion entre l'employeur et toutes les organisations representatives des travailleurs **représentées** dans la **délégation** syndicale, **d'une** convention collective de travail, conformément à la **loi** du 5 **décembre** 1968 sur les conventions collectives de travail et les **Sous-commissions paritaires**.

Article 8.

A **défaut** de **délégation** syndicale pour ouvriers dans l'entreprise, le nouveau regime de travail ne peut être **instauré** que moyennant la conclusion avec les **organisations** representatives des travailleurs de la **Sous-commission paritaire** pour la **carrosserie** d'une convention collective de **travail**, conformément à la **loi** du 5 **décembre** 1968 sur les conventions collectives de travail et les **Sous-commissions paritaires**.

Artikel 9.

Ondernemingsovereenkomsten die een volgens de wet van **17 maart 1987**, artikel 2, 1°, 3° of 5° toegelaten afwijking beogen van de volgende **wettelijke** bepalingen:

- 1° het verbod van zondagarbeid en de termijn voor toekenning van inhaalrust, voorgeschreven door **respectievelijk** de **artikelen 11** en 16, eerste lid van de **Arbeidswet** van **16 maart 1971**;
- 2° het verbod van arbeid op feestdagen, de verplichting om feestdagen die met een zondag of een gewone **inactiviteitsdag** samenvallen te **vervangen** door een gewone **activiteitsdag** en de **verplichting** om de inhaalrust, toegekend na arbeid **verricht** op een **feestdag**, aan te rekenen op de arbeidsduur voorgeschreven door de artikel **4, 6, 10** en **11**, vierde lid van de wet van **4 januari 1974** betreffende de feestdagen;
- 3° de grenzen van de arbeidsduur voorgeschreven door de artikelen 19, eerste lid, 20, 20bis en 27, van de Arbeidswet van **16 maart 1971**, op voorwaarde dat de dagelijkse **arbeidstijd twaalf** uren niet **overschrijdt** en dat de **overschrijdingen** van de grenzen **vastgesteld** bij de voornoemde artikelen 19, eerste lid, 20, 20bis en 27, **onderworpen** worden aan de **voorwaarden** vastgesteld bij artikel 26bis, **§1.** van de Arbeidswet van **16 maart 1971**.

kunnen **slechts** worden afgesloten, na voorafgaande **goedkeuring** van die afwijking door het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**.

Artikel 10.

In afwijking van de artikelen **11** en **12** van de Wet van 1965 tot **instelling** van de arbeidsreglementen worden de **bepalingen** van de **collectieve** arbeidsovereenkomst, **zoals omschreven** in de artikelen 6 en 7 van deze collectieve **arbeidsovereenkomst** die het arbeidsreglement **wijzigen**, in **dit** reglement ingevoerd zodra deze collectieve arbeidsovereenkomst werd neergelegd op de **Griffie** van het **Ministerie** van Tewerkstelling en Arbeid.

Article 9.

Les conventions **d'entreprise** qui, **conformément** a la **loi** du 17 mars **1987**, article 2, 1°, 3° ou 5°, visent une derogation **autorisee** aux dispositions **legales** suivantes:

- 1° **l'interdiction** de travail **le dimanche** et **le delai** d'octroi du **repos** compensatoire presents **respectivement** par **les** articles **11** et 16, premier alinea de la loi sur le travail du 16 mars **1971**;
- 2° **l'interdiction** de travail les jours **feries**, **l'obligation** de remplacer le jour **ferie coïncidant** avec un dimanche ou un jour normal **d'inactivite** par un jour normal **d'activite** et **l'obligation** de prendre en compte dans la duree du travail **prescrite** par les articles **4, 6, 10** et **11**, **quatrieme** alinea de la loi du 4 Janvier 1974 relative aux jours feriers, le repos compensatoire **octroye apres** un travail **effectue** un jour **ferie**;
- 3° les **limites** de la duree du travail **prescrites** par les articles 19, premier alinea, 20, 20bis et 27, de la Loi sur le travail du 16 mars **1971**, à condition que le temps de travail journalier ne **dépasse** pas douze heures et que les **dépassements** des limites fixees par les articles **precites** - **19**, premier alinea, **20, 20bis** et 27 - soient soumis aux conditions **definies** a **l'article** 26bis, **§1.** de la Loi sur le travail du **16 mars 1971**.

ne peuvent **être** conclues **qu'après** approbation **prealable** de **cette** derogation par la Sous-commission **paritaire** pour la **carrosserie**.

Article 10.

En derogation aux articles **11** et **12** de la loi de 1965 instaurant le reglement de travail, les dispositions de la convention collective de travail **definies** aux articles 6 et 7 de la **presente** convention collective de travail et **modifiant** le reglement de travail, sont **introduites** dans **ledit** reglement des que cette convention collective de travail est **deposee** au **Greffe** du **Ministere** de **l'emploi** et du travail.

HOOFDSTUK VI. - Toepassingsmodaliteiten.

Artikel 11.

De bij de **invoering** van de nieuwe arbeidsregeling betrokken werknemers moeten **tewerkgesteld** zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur.

Artikel 12.

De inschakeling van de werknemers in de nieuwe arbeidsregeling mag **slechts** gebeuren op **vrijwillige** basis.

Artikel 13.

Aan de werknemers wordt **werkzekerheid geboden, dit wil** zeggen dat er niet **zal** overgegaan worden tot af-danking **om** economische redenen of **motieven** van **reorganisatie**.

Indien deze redenen toch zouden worden ingeroepen zal de werkgever eerst **alle** andere middelen tot **her-verdeling** van de arbeid, met **inbegrip** van gedeeltelijke werkloosheid, inschakelen.

Indien nodig zal hij overgaan tot een **bespreking** met de **vakbondsafvaardiging** of bij **ontstentenis** met de **representatieve werknemersorganisaties** teneinde andere maatregelen te **treffen**.

HOOFDSTUK VII. - Sectorale evaluatie.

Artikel 14.

Tegelijkertijd met de neerlegging van de ondernemingsovereenkomst, **zoals** omschreven bij de **artikelen** 6, 7 en 8, wordt een **afschrift** van de afgesloten overeenkomst **overgemaakt** aan de **voorzitter** van het **Paritair Subcomité** voor het **koetswerk**. Deze **informatie** **gebeurt** bij aangetekend **schrijven**.

Artikel 15.

Na het **verstrijken** van een **periode** van **18** maanden, te rekenen vanaf **1 januari 1999**, zal in het **paritair Subcomité** overgegaan worden tot een evaluatie van de in de ondernemingen toegepaste **arbeidsregelingen** in de zin

CHAPITRE VI. - Modalités d'application.

Article 11.

Les **travailleurs concernés** par l'**introduction** des nouveaux **régimes de travail** **doivent être occupés** dans le cadre **d'un** contrat de travail a **durée indéterminée**.

Article 12.

L'**insertion** des travailleurs dans ce nouveau **régime** de travail ne peut se faire que sur base volontaire.

Article 13.

Les travailleurs **obtiennent** une **sécurité d'emploi**, ce qui veut dire **qu'il** ne sera pas **procédé** a des licenciements pour raisons **économiques** ou motifs de reorganisation.

Si ces raisons devaient cependant **être invoquées**, l'employeur devra **d'abord épuiser** tous les autres **moyens** **visant** une redistribution du travail, y **compris** le **chdmage partiel**.

Le cas **échéant**, **il** prendra langue avec la **délégation** syndicale, ou a **défaut** avec les organisations **représentatives** des **travailleurs**, **afin** de convenir d'autres **mesures**.

CHAPITRE VII. - Evaluation sectorielle.

Article 14.

Simultanément a la disposition de la convention **d'entreprise, comme** stipule aux articles 6, 7 et 8, une copie de la convention conclue est transmise au **Président** de la **Sous-commission paritaire** pour la **carrosserie**. **Cette** information se fera par **lettre recommandée**.

Article 15.

Après échéance de la **période** de **18 mois** a compter a **partir** du **1er** Janvier 1999, la **Sous-commission** paritaire **procédera** a l'**évaluation** des régimes de travail **appliqués** dans les **entreprises, conformément** à la con-

van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van 2 juni 1987 en de wet van 17 maart 1987, vermeld in artikel 3.

Deze **evaluatie zal zowel** de gevolgde procedure als de inhoud en de gevolgen van de arbeidsregelingen **betreffen**.

Deze evaluatie **kan** eventueel leiden tot het **afsluiten** van een aanvullende sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK VIII. - Uitzonderingen.

Artikel 16.

De ondernemingsovereenkomsten **betreffende** de **versoepeling** van de arbeidsduur en/of speciale tijdsregelingen afgesloten voor 1 januari 1999 **mogen** worden behouden en verder worden toegepast.

HOOFDSTUK IX. - Duurtijd.

Artikel 17.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd op **verzoek** van een der **ondertekenende partijen, mits** inachtneming van een opzeggingstermijn van 3 maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, **gericht** aan de **Voorzitter** van het Paritair **Subcomité** voor het **koetswerk** en aan de **ondertekenende organisaties**.

vention collective de travail n° 42 du 2 juin 1987 et la **loi** du 17 mars 1987, y **mentionnée à l'article 3**.

Cette evaluation **portera** tant sur la **procédure suivie** que sur **le** contenu et **les conséquences** des regimes de travail.

Cette evaluation peut **éventuellement déboucher** sur la conclusion **d'une** convention collective de travail **sectorielle complémentaire**.

CHAPITRE VIII. - Exceptions.

Article 16.

Les conventions **d'entreprises** relatives à l'**application** plus souple de la durée du travail **et/ou** des **aménagements spéciaux** du temps de travail conclues avant le 1er Janvier 1999 peuvent **être** maintenues et **continuer à être appliquées**.

CHAPITRE IX. - Durée.

Article 17.

La **présente** convention collective de travail prend **effet** au 1er Janvier 1999 et est conclue pour une durée **indéterminée**.

Elle peut être **dénoncée** à la demande d'une des parties signataires moyennant un **préavis** de 3 **mois** signifié par **lettre recommandée à la poste, adressée** au Président de la Sous-commission **paritaire** pour la **carrosserie ainsi qu'à** toutes les parties signataires.